



Shenzhen Bi-rich Medical Devices Co., Ltd
The 1st Building of No. 10, Xinqiao GangZai Road,
Xinqiao Street, Bao'An District,
518125 Shenzhen City, Guangdong Province, P.R. China
Phone: +86 755 27464589
www.bi-rich.cn



SUNGO Europe B.V.
Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7,
2909VA Capelle aan den IJssel, The Netherlands
Email: ec.rep@sungogroup.com



Distributor
Microlife AG
Eспенstrasse 139
9443 Widnau / Switzerland
www.microlife.com

CE 1639

NEB 900 E-V12 3924
Revision Date: 2024-08-28

microlife®

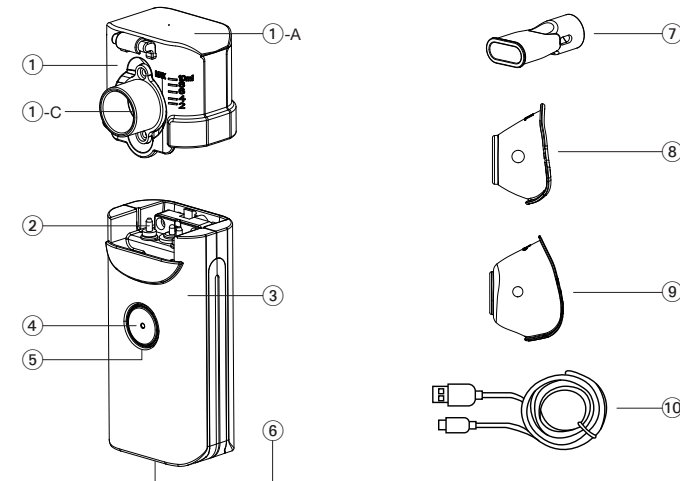
NEB900

Rechargeable mesh nebuliser

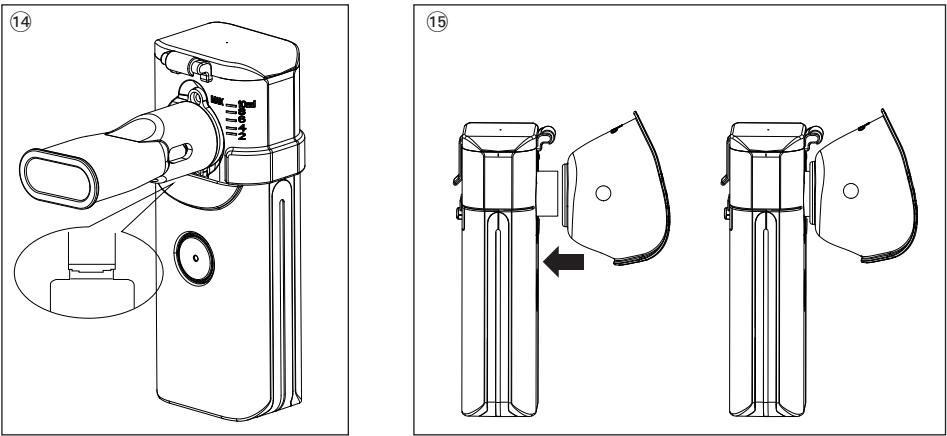
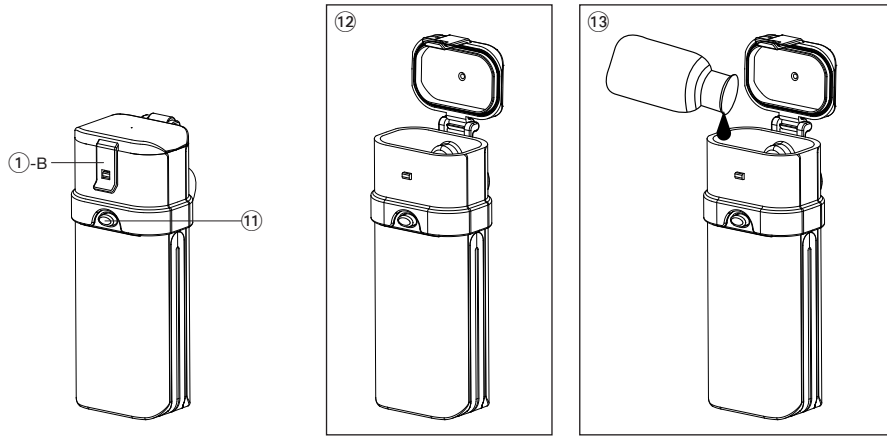
SR



Microlife NEB 900



microlife®



Ime kupca	
Serijski broj	
Datum kupovine	
Ovlašćeni prodavac	

- ① Glava raspršivača
-A: Poklopac, -B: Brava, -C: Metalno okce
- ② Elektrode
- ③ Glavna jedinica
- ④ Dugme ON/OFF (uključiti/isključiti)
- ⑤ Indikator svetlo
- ⑥ USB-C utičnica
- ⑦ Nastavak za usta
- ⑧ Maska za decu
- ⑨ Maska za odrasle
- ⑩ USB-C kabl
- ⑪ Dugme za otvaranje glave nebulizatora
- ⑫ Otvaranje glave raspršivača
- ⑬ Punjenje glave raspršivača
- ⑭ Povezivanje nastavka za usta
- ⑮ Povezivanje maske



Ovaj proizvod podleže evropskoj direktivi 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi i obeležen je u skladu sa tim. Nikada ne bacajte elektronske uređaje se kućnim otpadom. Molimo potražite informacije o lokalnim propisima u vezi sa ispravnim odlaganjem elektronskog i električnog otpada. Pravilno odlaganje pomaže u zaštiti životne sredine i ljudskog zdravlja.

Pre upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo.

Tip BF

Medicinsko sredstvo klase II

Serijski broj

Kataloški broj



Proizvođač

Zaštićen od čvrstih stranih tela od 12,5 mm Ø i više. Zaštićeno od vertikalno padajućih kapi vode kada je kućište nagnuto do 15°.



Ovlašćeni predstavnik za Evropsku uniju



Distributer



Upozorenje



Jedan pacijent
višekratna upotreba (važi samo za pribor)



Ograničenje vlažnosti za rad i skladištenje



Ograničenje temperature za rad ili
skladištenje



Ograničenje ambijentalnog pritiska

CE 1639 CE oznaka usklađenosti

Poštovani korisniče,

Ovaj mesh inhalator namnjen je za inhalacionu terapiju kod astme, hroničnog bronhitisa ili drugih respiratornih oboljenja.

Ukoliko imate bilo kakva pitanja, probleme ili želite da naručite rezervne delove, molimo kontaktirajte Vaš lokalni Microlife – Uslužni servis. Vaš prodavac ili apoteka će Vam dati adresu Microlife dobavljača u Vašoj zemlji. Kao alternativa, možete da posetite internet sajt www.microlife.com, gde ćete naći mnoštvo dragocenih informacija o našim proizvodima.

Držite uputstva na sigurnom mestu, radi naknadnih informacija.

Ostanite zdravo – Microlife Corporation!

Sadržaj

- 1. Važna bezbednosna uputstva**
- 2. Pripreme pre upotrebe**
- 3. Korišćenje aparata po prvi put**
- 4. Čišćenje i dezinfekcija**
Čišćenje
Dezinfekcija
- 5. Održavanje, briga i servis**
- 6. Problemi i njihovo rešavanje**
- 7. Garancija**
- 8. Tehničke specifikacije**

1. Važna bezbednosna uputstva

- Pratite uputstvo za upotrebu. Ovaj dokument sadrži važne bezbednosne informacije, kao i informacije o načinu rada uređaja. Detaljno pročitajte ovaj dokument pre upotrebe uređaja i čuvajte ga za buduću upotrebu.
- Ovaj uređaj se može koristiti isključivo u svrhe opisane u ovom uputstvu. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za oštećenja nastala neadekvatnom upotrebom.
- Nikada ne dodirujte metalno okce na glavi raspršivača rukama ili stranim objektima.
- Ovaj uređaj može biti korišćen isključivo uz originalne delove na način kako je objašnjeno u ovom uputstvu.
- Ovaj uređaj sadrži osetljive komponente i sa njim se mora oprezno rukovati. Pogledati čuvanje i uslove rada opisane u delu «Tehničke specifikacije».
- Koristite isključivo lek koji Vam je preprisan od strane lekara i pridržavajte se uputstava lekara kada je reč o doziranju, dužini i učestalosti terapije.
- Nije namenjeno za upotrebu u okruženju bogatim kiseonikom, za upotrebu sa zapaljivim sredstvima ili zapaljivim anestetima.
- USB-C kabl je namenjen samo za punjenje, adapter mora da bude usklađen sa zahtevima standarda IEC 60601-1.
- Ne koristite u prašnjavim ili mračnim prostorijama.
- Nemojte dugo držati lek u posudi za tečnost niti ga nositi.
- Nemojte koristiti ovo sredstvo u blizini visokofrekventnih elektromagnetnih predajnika. Elektromagnetne smetnje koje premašuju zahteve standarda IEC 60601-1 mogu da utiču na performanse nebulizatora.
- Ako se sredstvo pre upotrebe nalazilo u previše zagrejanom ili previše ohlađenom okruženju, treba ga držati u okruženju sa normalnom temperaturom 2 sata/i pre upotrebe kako bi se uskladilo sa okolnom temperaturom pre ponovne upotrebe.
- Nebulizator nije pogodan za respiratornu anesteziju i kao sistem za veštačko disanje.
- Ako pacijent ima dijabetes ili druga zdravstvena stanja, posavetujte se sa lekarom pre korišćenja ovog sredstva.
- Ako pacijent ima kontuziju (potres), opekotinu, zapaljenje, traumu ili osetljiva mesta, nemojte koristiti ovo sredstvo.

- Ako se pacijent ne oseća dobro tokom upotrebe, prekinite s korišćenjem i odmah se posavetujte sa lekarom.
- Zabranjeno je korišćenje suspenzije ili visokokoncentrovane tečnosti.
- Sredstvo može da koristi više osoba, ali pribor koji je u direktnom kontaktu sa ljudskim telom (deo za usta, maska) sme da koristi samo jedna osoba kako bi se sprečila unakrsna infekcija.
- Nemojte koristiti ovaj uređaj ukoliko smatrate da je oštećen ili primetite nešto neobično.
- Nikada nemojte otvarati ovaj uređaj.
- Zaštitite ga od:
 - vode i vlage
 - ekstremnih temperatura
 - udara i padova
 - prljavštine i prašine
 - direktne sunčeve svetlosti
 - toplote ili hladnoće
 - zapaljivih gasova, grejnih tela i otvorene vatre
 - korozivnih tečnosti



Obezbedite da deca ne koriste ovaj uređaj bez nadzora; pojedini delovi su dovoljno mali da mogu biti progutani. Obratite pažnju na postojanje rizika od davljenja u slučaju da uređaj poseduje kablove ili cevi.



Nije predviđeno da se ovaj uređaj koristi kao zamena za konsultacije sa lekarom.



Nisu dozvoljene izmene na uređaju.

2. Pripreme pre upotrebe

Uklonite sav ambalažni materijal i uverite se da je pribor kompletan.

Pre korišćenja uređaja po prvi put, preporučujemo čišćenje na način kako je to opisano u odeljku «Čišćenje i dezinfekcija».

Za sredstvo se kao izvor napajanja koristi punjiva baterija ili USB kabl. Vodite računa da baterija bude napunjena pre upotrebe ili povežite USB kabl na sredstvo i prenosnu bateriju ili adapter pomoću odgovarajućeg USB priključka. Prenosna baterija i adapter NISU sadržani u kompletu ovog proizvoda. Koristite isključivo adapter koji je usklađen sa standardom IEC 60601-1.

Signalna lampica treperi plavom bojom tokom punjenja. Kada se baterija napuni, signalna lampica ostaje upaljena. Nakon što se potpuno napuni, sredstvo može da radi duže od 60 minuta.

Ako se proizvod dugo ne koristi, treba ga ponovo napuniti svaka/ih 6 meseca/i.



Kada signalna lampica treperi, to je znak da je napajanje nedovoljno. Napunite sredstvo; prilikom punjenja vodite računa da u posudi za tečnost ne bude lek niti voda kako biste sprečili curenje. Držite sredstvo dalje od izvora toplote tokom punjenja.

3. Korišćenje aparata po prvi put

1. Otvorite bravu raspršivača ①-B na gore i otvorite glavu raspršivača ⑫.
2. Sipajte lek u skladu sa preporukom lekara u odeljak za lek ⑬. Budite sigurni da niste prekoračili maksimalni nivo.
3. Pritisnite bravu raspršivača ①-B na dole; «klik» zvuk ukazuje da je poklopac raspršivača ①-A pravilno zatvoren.
4. Nemojte koristiti visokoviskozne isparljive lekove jer oni mogu da oštete membranu nebulizatora.
5. Nemojte koristiti uljane lekove; za inhalaciju se mogu koristiti samo proizvodi rastvorljivi u vodi koji sadrže alkohol i lekovi rastvoreni u fiziološkom rastvoru, jer u protivnom može doći do spazma bronhija.
6. Trajanje inhalacije kod svake terapije ne treba da bude duže od 25minuta.
7. Postavite nastavak za usta ili masku kako je prikazano na slikama ⑭ i ⑮.
 - Nastavak za usta ⑦ omogućava bolju distribuciju leka ka plućima.
 - Izaberite masku za odrasle ⑨ ili masku za decu ⑧ i pobrinite se da ona u potpunosti prekriva područje oko usta i nosa.
8. Započnite inhalaciju pritiskom na dugme ON/OFF ④; indikator svetlo ⑤ će svetleti zeleno.
9. Zelena lampica označava nivo brzine 1, što je normalna brzina pare.
10. Pritisnite dugme za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE ④ po drugi put i prikazaće se neprekidno signalno svetlo plave boje ⑤ kao znak nivoa brzine 2, što je veća brzina pare.
11. Tokom terapije lagano udišite i izdišite. Zauzmite udoban položaj sa uspravnim gornjim delom tela.

Nemojte ležati tokom inhalacije. Ukoliko se ne osećate dobro, prekinite inhalaciju.

12. Kako biste zaustavili raspršivanje tokom terapije, pritisnite ON/OFF dugme ④; u suprotnom uređaj će se automatski isključiti, kada se potroši sva tečnost.
13. Uklonite nastavak za usta ⑦ ili masku ⑨ / ⑧.
14. Pritisnite dugme za otvaranje glave nebulizatora ⑪ na zadnjoj strani glavne jedinice ③ i pažljivo izvucite glavu nebulizatora ①.
15. Ispraznite preostalu količinu leka iz raspršivača i očistite uređaj na način kako je to opisano u odeljku «Čišćenje i dezinfekcija».

 Kada se veći deo tečnosti potroši, možete nagnuti uređaj blago prema sebi kako bi se u potpunosti iskoristila preostala tečnost.

 **Maksimalni ugao za naginjanje uređaja je 45° dok traje inhalacija.**

 **Ne mućkajte uređaj tokom rada.** Ovo može uzrokovati nepravilan rad uređaja ili isključivanje.

4. Čišćenje i dezinfekcija

Čišćenje

Pre i nakon svake upotrebe očistite sredstvo i dezinfikujte sve potrebne delove. Komponente za atomizaciju treba odvojiti za posebnu primenu i njihovo unakrsno korišćenje nije dozvoljeno.

1. Pre čišćenja uklonite donju spojnicu i posudu za tečnost.
2. Glavna jedinica nije vodootporna i treba je samo obrisati mekom, suvom krpom.
3. **Čišćenje pribora (deo za usta, maske):** očistite ih toplom sapunicom (ne toplijom od 80°C) ili blagim deterdžentom, a zatim temeljno isperite vodom iz slavine.
4. **Čišćenje glave nebulizatora:** ubrizgajte oko 8 ml tople vode (50 ~ 60 °C) u posudu za tečnost, ponovo pokrenite i prskajte vodu u posudu za tečnost, a zatim je očistite čistom vodom.

Nakon čišćenja, stavite sav pribor na čisto i suvo mesto da se osuši.



- Nemojte koristiti mikrotalasnu pećnicu i drugu opremu sa visokom temperaturom da biste osušili proizvod i pribor.
- Nemojte koristiti tkaninu ili krpu za čišćenje glave nebulizatora da ne biste uticali na atomizaciju.

Dezinfekcija

Nakon svake upotrebe, komponente kao što su glava nebulizatora, maske i deo za usta moraju da se dezinfikuju. To se radi na sledeći način:

Termička dezinfekcija

Nemojte prokuvavati glavnu jedinicu, glavu nebulizatora i maske. Stavite deo za usta u ključalu vodu tokom 5 – 10 minuta radi dezinfekcije. Deo za usta treba izvaditi i osušiti nakon dezinfekcije.

Dezinfekcija alkoholom

Skinite glavu nebulizatora sa glavne jedinice i sipajte oko 2 – 5ml alkohola (75%) u posudu za tečnost. Zatvorite posudu za tečnost. Držite alkohol u posudi za tečnost najmanje 10minuta. Da bi dezinfekcija bila efikasnije, pažljivo pomerajte alkohol po posudi za tečnost. Zatim ponovite gore opisane postupke sa čistom vodom.

Površinu dela za usta i masku treba temeljno obrisati 75-procentnim medicinskim alkoholom, a zatim držati u čistom okruženju da bi se osušile.



OPREZ: U slučaju infekcije, sav pribor mora da se dezinfikuje pre upotrebe, a za dezinfekciju treba koristiti medicinski alkohol ili ključalu vodu. Važno je imati na umu da se ostaci sredstva za dezinfekciju moraju ukloniti s pribora kako bi se obezbedila bezbedna sledeća upotreba.

Temeljno isperite čistom vodom i osušite u dobro provetrenom prostoru pre skladištenja.



OPREZ: Čišćenje i dezinfekciju sredstva treba obavljati isključivo dok je sredstvo isključeno.

5. Održavanje, briga i servis

- Ako se sredstvo dugo ne koristi, preporučuje se da se očisti pre ponovne upotrebe.
- Higijena sredstva ne mora da bude na profesionalnom nivou.

Preporučujemo zamenu glave nebulizatora, maski za lice i dela za usta svaka/ih 6 meseca/i (u zavisnosti od učestalosti korišćenja).

Sve rezervne delove poručite od svog prodavca ili farmaceuta ili kontaktirajte Microlife-Servis (videti u uvodnoj reči).

6. Problemi i njihovo rešavanje

Koristite ovu tabelu kako biste rešili probleme ukoliko se pojave.

Opis	Simptomi/ Mogući uzroci	Rešenje
Nema raspršivanja	1. Telo se ne drži sa odgovarajućom stranom okrenutom nagore. 2. Nepravilno postavljena glava nebulizatora. 3. Lek je neodgovarajući. 4. Ispražnjena baterija.	1. Ponovo postavite glavu nebulizatora i njene komponente. 2. Malo leka ili modifikovani lekovi nisu pogodni za upotrebu sa ovim proizvodom (posavetujte se sa lekarom koje lekove da koristite). 3. Držite telo u vertikalnom položaju. 4. Napunite bateriju ili priključite USB kabl pa pokušajte ponovo. 5. Obratite se lokalnoj korisničkoj podršci kompanije Microlife.

Opis	Simptomi/ Mogući uzroci	Rešenje
Mala brzina raspršivanja	1. Baterije su suviše slabe da bi uređaj radio. 2. Glava nebulizatora je začepljena ili se mrežica pohabala. 3. Lek je neodgovarajući.	1. Napunite bateriju ili priključite USB kabl pa pokušajte ponovo. 2. Očistite glavu nebulizatora – pogledajte odeljak «4. Čišćenje i dezinfekcija», zamenite po potrebi. 3. Malo leka ili modifikovani lekovi nisu pogodni za upotrebu sa ovim proizvodom (posavetujte se sa lekarom koje lekove da koristite). 4. Obratite se lokalnoj korisničkoj podršci kompanije Microlife.

7. Garancija

Aparat je pod **garancijom 2 godina**, počev od datuma kupovine. Tokom ovog garantnog perioda, u skladu sa našom procenom, Microlife će popraviti ili zameniti uređaj bez naknade troškova.

Otvaranje ili prepravljanje aparata čini garanciju nevažećom.

Sledeće stavke nisu obuhvaćene garancijom:

- Troškovi transporta i rizik od transporta.
- Oštećenja izazvana neadekvatnom upotrebom ili nepridržavanjem uputstva za upotrebu.
- Oštećenja izazvana nezgodama ili nepravilnom upotrebom.
- Materijal za pakovanje/skladištenje i uputstvo za upotrebu.
- Redovne provere i održavanje (kalibracija).
- Dodaci i prenosivi delovi: Baterije, maske, nastavak za usta.

U slučaju da je potreban servis u garantnom roku, kontaktirajte prodajno mesto na kome ste kupili proizvod ili lokalni Microlife servis. Možete kontaktirati vaš lokalni Microlife servis putem našeg web sajta:

www.microlife.com/support

Kompenzacija je ograničena na vrednost proizvoda.

Garancija će biti uvažena ako se vrati kompletan proizvod sa originalnim računom. Popravka ili zamena u garantnom roku ne produžava niti obnavlja garantni period.

8. Tehničke specifikacije

Model:	NEB 900
Tip:	BR-MN199
Brzina raspršivanja:	Nivo brzine 1: 0.15 ~ 0.30 ml/min. Nivo brzine 2: 0,25 ~ 0,45ml/min.
Velicina čestica:	< 3,5 µm (MMAD)
Ultrazvučna frekvenca:	103 kHz ± 10 kHz
Nivo buke (prosečan nivo):	≤ 40 dBA
Kapacitet raspršivača:	min. 2 ml; max. 10 ml
Radni uslovi:	5 – 35 °C / 41 – 95 °F ≤ 93 % relativna maksimalna vlažnost Atmosverski pritisak 700 – 1060 hPa
Uslovi čuvanja:	-20 – +60 °C / -4 – 140 °F ≤ 93 % relativna maksimalna vlažnost Atmosverski pritisak 700 – 1060 hPa
Težina:	88 g (sa baterijama)
Dimenzije:	117 x 46 x 43 mm

Automatsko isključivanje:	Automatski se isključuje, kada se tečnost potroši.
Izvor napona:	Ugrađena litijumska baterija: DC3.7V, 1200 mAh Režim punjenja: DC 5 V; 1A
IP Klasa:	IP22
Referentni standardi:	ISO27427; EN 60601-1; EN 60601-1-2; ISO10993-5/-10/-23; CE1639, IEC60601-1-11, IEC60601-1-6
Očekivani vek trajanja:	Uređaj: 2 godina Glava nebulizatora: 6 meseci/a ili 100 sati (kada se koristi 30 minuta svakog dana)

Zadržano pravo na tehničke izmene.

Ovlašćeni predstavnik:
R&B MEDICAL Company doo

Bulevar oslobođenja 159

Beograd, Srbija

Tel/Fax: 011-408-3207

Broj Rešenja o registraciji: 003276787 2024 59010 009 000 515 059 04 002

Datum izdavanja: 18.02.2025.